

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

14 MAART 1978

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken

(Ingediend door de heer Léon Remade)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op de griffies van de arbeidsrechtbanken moeten, voor de benoeming van de griffiers-hoofd van dienst, dezelfde normen worden toegepast als op de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg.

Die normen werden opgesreld door her departement van justitie zelf en werden roegelicht in de nota die bijlage 1 werd gevoegd bij her verslag dat namens de Commissie voor de Justitie van de Senaat werd uitgebracht door de heer Rombaut (Stuk Senaat n° 372/2, zitting 1974-1975). Volgens die normen worden drie griffiers-hoofd van dienst benoemd in de arrondissementen met meer dan 500 000 inwoners, twee griffiers-hoofd van dienst in de griffies die meer dan dertig personeelsleden tellen en een griffier-hoofd van dienst in de griffies die meer dan tien, doch minder dan dertig personeelsleden tellen.

Het is duidelijk dat, rekening houdend met de organieke functie van de griffier-hoofd van dienst (bijstand van de hoofdgriffier bij het beheer van de griffie), het kwantitatieve criterium in verband met het personeel van doorslaggevende aard is.

De griffie van elk van de in dit wetsvoorstel beoogde rechtbanken telt meer dan tien personeelsleden. Her ware bijgevolg billijk dar die rechrbanken op dezelfde wijze behandeld worden als de rechrbanken van eersre aanleg.

* * *

Dit voorstel heeft niet tot doel de personeelsformatie van die arbeidsrechtbanken uit te breiden, maar alleen er een technische wijziging in aan te brengen. Er zullen dus geen betrekkingen bijkomen en bijgevolg mag de financiële terugslag bij aanneming van dit voorstel als te verwaarlozen worden beschouwd.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

14 MARS 1978

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail

(Déposée par M. Léon Remacle)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il convient d'appliquer aux greffes des tribunaux du travail, notamment en ce qui concerne la nomination des greffiers-chefs de service, les normes prévues pour les greffes des tribunaux de première instance.

Ces normes, établies par le département de la Justice lui-même, ont été précisées dans la note constituant l'annexe 1 du rapport fait par M. Rombaut au nom de la Commission de la Justice du Sénat (Doc. Sénat n° 372/2, session 1974-1975). Elles prévoient la nomination de trois greffiers-chefs de service dans les arrondissements de plus de 500 000 habitants, de deux greffiers-chefs de service dans les greffes dont le personnel est supérieur à trente unités, et d'un greffier-chef de service dans les greffes dont le personnel est supérieur à dix unités, mais inférieur à trente unités.

Il apparaît clairement que, compte tenu de la fonction organique du greffier-chef de service (assistance du greffier en chef dans la gestion du greffe), le critère quantitatif du personnel est primordial.

Les trois juridictions visées dans la présente proposition de loi comptent, chacune, un personnel de greffe de plus de dix unités. Il serait donc équitable qu'un traitement identique à celui qui a été réservé aux tribunaux de première instance, leur soit appliqué.

* * *

Cette présente proposition n'a pour objet qu'un aménagement technique du cadre de trois tribunaux du travail, et non l'augmentation de ces cadres. Il n'y aura donc pas création d'emplois et, par conséquent, la répercussion financière de son adoption peut être considérée comme insignifiante.

Beoogd wordt immers de door het departement van Justitie voor de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg vastgestelde normen, die hierboven in herinnering zijn gebracht, te doen toepassen op de griffies van de arbeidsrechtbanken te Brugge, Hasselt en Namen-Dinant, en wel voor zover dit de benoeming van griffiers-hoofd van dienst betreft.

Het blijkt duidelijk dat het aantal leden van het griffiepersoneel het essentiële criterium is dat in aanmerking werd genomen bij de vaststelling van die normen. Die keuze is volkomen logisch, rekening houdend met de organieke functie van de griffier-hoofd van dienst, die onder het gezag van de hoofdgriffier deelneemt aan de leiding van de griffie (artikel 161 van het Gerechtelijk Wetboek). Er moet echter de nadruk worden op gelegd dat dit numerieke criterium wordt toegepast op het griffiepersoneel in zijn geheel: her gaat dus niet om een toewijzing in verhouding tot het aantal griffiers. Derhalve is waardeloos het soms aangevoerde argument als zou er slechts één griffier-hoofd van dienst mogen zijn in de griffies die zes of zeven griffiers tellen. Om zich daarvan te overtuigen, volsraar het even te herinneren aan het geval van het hof van beroep te Bergen en de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen. Beide rechtscollages tellen een zelfde of zelfs een kleiner aantal griffiers dan de drie door dit voorstel beoogde rechtbanken, en noch beschikken zij elk over een griffier-hoofd van dienst.

De drie arbeidsrechtbanken te Brugge, Hasselt en Namen-Dinant tellen meer dan tien personeelsleden in hun griffie, zodat zij billijkheidshalve op dezelfde wijze zouden moeten behandeld worden als de rechtbanken van eerste aanleg.

Vroeger werd tegen de gelijkstelling van arbeidsrechtbanken en rechtbanken van eerste aanleg soms het argument aangevoerd als zou het verschil in behandeling gerechtvaardigd zijn door het besaan van drie afzonderlijke afdelingen in de rechtbanken van eerste aanleg, namelijk een burgerlijke, een correctionele en een jeugdafdeling. In feite is de rechtsmacht van de rechtbank hier gesplitst over drie verschillende diensren. Die technische opsplitsing kan ongetwijfeld aanleiding geven tot problemen in verband met de organisatie van de griffie en dan is de benoeming van een griffier-hoofd van dienst verantwoord. Er zij echter op gewezen dat die drie afdelingen gebundeld zijn in een enkele rechtbank, dat er slechts één zetel is en dat het personeel derhalve in een en hetzelfde gebouw is ondergebracht.

Dar is echter niet het geval voor de arbeidsrechtbanken waarvan de afdelingen hun zetel hebben op een van de hoofdzetelonderscheiden plaats of die rechtsmacht uitoefenen over twee arrondissementen, zoals het geval is met de arbeidsrechtbank te Namen-Dinant.

Het is duidelijk dat het beheer van griffies zoals die van de arbeidsrechtbanken van de provincie Namen, waarvan de zetels op 26 km afstand van elkaar liggen en die veertien personeelsleden (inclusief de boden) tellen, ingewikkelder is en meer moeilijkheden oplevert dan de leiding van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen, die officieel elf in hetzelfde gebouwondergebrachte personeelsleden en bovendien een griffier-hoofd van dienst telt.

Neemt men anderzijds het criterium van de bevolking van het rechtsgebied in aanmerking, dan constateert men dat aan de rechtbanken van eerste aanleg die gevestigd zijn in arrondissementen met meer dan 500 000 inwoners, automatisch drie griffiers-hoofd van dienst worden toegewezen. Het is dan ook niet overdreven een griffier-hoofd van dienst te vragen ten behoeve van de arbeidsrechtbanken te Brugge, Hasselt en Namen-Dinant, waarvan het rechtsgebied respectievelijk 451083, 363747 en 390442 inwoners telt.

Le but poursuivi est, en effet, de faire appliquer aux greffes des tribunaux du travail de Bruges, Hasselt et Namur-Dinant, en ce qui concerne la désignation des greffiers-chefs de service, les normes prévues par le département de la Justice pour les greffes des tribunaux de première instance, qui sont mentionnées ci-avant.

Il apparaît clairement que le critère essentiel pris en considération pour la fixation de ces normes est l'importance numérique du personnel du greffe. Ce choix est absolument logique, compte tenu de la fonction organique du greffier-chef de service, qui a pour mission de participer à la direction du greffe, sous l'autorité du greffier en chef (article 161 du Code judiciaire). Il convient de souligner ici que le critère numérique vise l'ensemble du personnel du greffe, considéré globalement: il ne s'agit donc pas d'une répartition proportionnelle au nombre des seuls greffiers. Ceci enlève toute valeur à l'argument, panais avancé, selon lequel il ne pourrait y avoir un greffier-chef de service que dans les greffes comprenant six ou sept greffiers en titre: il suffit, pour s'en convaincre, de considérer les cas de la cour du travail de Mons et du tribunal de première instance d'Arion, juridictions comprenant un nombre de greffiers égal, voire inférieur, à celui des trois tribunaux visés dans la présente proposition, mais ayant toutefois, chacune, un greffier-chef de service.

Les trois tribunaux du travail de Bruges, Hasselt et Namur-Dinant comptent un personnel de greffe de plus de dix unités, ce qui, en toute équité, devrait leur valoir un traitement identique à celui des tribunaux de première instance.

Dans le passé, un argument a parfois été opposé à cette assimilation des tribunaux du travail aux tribunaux de première instance: il consistait à expliquer la différence de traitement par l'existence, au sein des tribunaux de première instance, de trois sections différentes: section civile, section correctionnelle, section de la jeunesse. Il s'agit là, en fait, du démembrement entre trois services différents, du pouvoir juridictionnel du tribunal. Il est indiscutable que cette dispersion technique peut poser des problèmes d'organisation du greffe qui justifient la désignation d'un greffier-chef de service. Toutefois, il convient de souligner que ces trois sections sont réunies au sein d'un seul et même tribunal, ayant un siège unique, et que le personnel se trouve, par le fait même, rassemblé dans un seul et même bâtiment.

Il n'en va pas de même pour les tribunaux du travail, qui comportent des sections géographiquement séparées du siège principal ou, comme c'est le cas à Namur-Dinant, qui exercent leur juridiction sur deux arrondissements.

Il est évident que la gestion des greffes comme ceux des tribunaux du travail de la province de Namur, dont les sièges sont séparés de 26 kilomètres et qui comptent un personnel de quatorze unités (messagers compris), est plus complexe et pose plus de difficultés que la direction du greffe du tribunal de première instance d'Arion, comportant officiellement onze membres, réunis dans un seul et même lieu, mais bénéficiant de la présence d'un greffier-chef de service.

Par ailleurs, si on veut bien considérer le critère de la population du ressort, il peut être constaté que les tribunaux de première instance établis dans des arrondissements comptant plus de 500 000 habitants se voient octroyer automatiquement trois greffiers-chefs de service. Il ne semble pas excessif, dès lors, de demander la désignation d'un greffier-chef de service pour les tribunaux du travail de Bruges, Hasselt et Namur-Dinant, dont les populations s'élèvent respectivement à 451 083, 363 747 et 390 442 habitants.

Het onderhavige wetsvoorstel beoogt alleen een technische aanpassing van de personeelsformatie van drie arbeidsrechtbanken en de budgettaire terugslag zal vrijwel te verwaarlozen zijn. Het is vooral de bedoeling een einde te maken aan een discriminatie die niet kan verantwoord worden door de criteria in verband met de bevolking of het aantal personeelsleden noch door de interne behoeften inzake organisatie van de diensten.

WETSVOORSTEL

Enig artikel

In de tabel « Arbeidsrechtbanken » die voorkomt in artikel 1 van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, vervangen door de wet van 6 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de kolom betreffende de " griffiers " wordt :

- a) naast de zetel Brugge, het cijfer " " .. vervangen door het cijfer « 4 »;
- b) naast de zetel Hasselt, het cijfer « 5 » vervangen door het cijfer « 4 »;
- c) naast de zetel Namen-Dinant, het cijfer « 4 » vervangen door het cijfer « 3 »;

2° in de kolom betreffende de " griffiers-hoofd van dienst » wordt :

- naast de zetels Brugge, Hasselt en Namen-Dinant telkens het cijfer « 1 » geplaatst,

9 februari 1978.

La présente proposition de loi, qui vise simplement un aménagement technique du cadre de trois juridictions du travail, n'entraînera qu'une charge budgétaire infime. Elle a essentiellement pour but de mettre fin à une discrimination que ne peuvent justifier ni les critères de la population ou d'importance du personnel, ni les exigences internes de l'organisation des services.

L. REMACLE

PROPOSITION DE LOI

Article unique

Dans le tableau « Tribunaux du travail » figurant à l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, remplacé par la loi du 6 juillet 1976, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la colonne « Greffiers » :

- a) en regard du siège de Bruges, le chiffre « 5 » est remplacé par le chiffre « 4 »;
- b) en regard du siège de Hasselt, le chiffre « 5 » est remplacé par le chiffre « 4 »;
- c) en regard du siège de Namur-Dinant, le chiffre « 4 » est remplacé par le chiffre « 3 »;

2° dans la colonne « Greffiers-chefs de service » :

- en regard des sièges de Bruges, Hasselt et Namur-Dinant est inscrit, chaque fois, le chiffre « 1 ».

9 février 1978.

L. REMACLE